
Les prépositions

Πάω στην Αθήνα.

Είναι στο ξενοδοχείο

Prépositions sont des mots indéclinables qui se placent le plus souvent devant d'autres qui se déclinent et nous montrent, le lieu, la manière, le temps, la quantité, la cause

En grec il y a trois catégories de prépositions ; les monosyllabiques, les dissyllabiques et les trissyllabiques :

1) les monosyllabiques sont :

εν (en, dans), **εις** (chez, dans, en, pour), **εκ** (de, dont, dès, ex par), **με** (avec, par, dont,), **σε** (en, à dans), **για** (pour), **συν** (plus), **προ** (devant, depuis), **προς** (vers, par), **ως** (pour, à l'égard de)) et plus rarement **έως**

2) les dissyllabiques sont :

ανά (par), **κατά** (contre, selon, pendant), **δια** (par), **μετά** (après), **υπό** (au dessous), **από** (de), **υπέρ** (en faveur, au dessus, ultra), **παρά** (malgré), **περί** (concernant, autour, pour), **αντί(ς)** (au lieu de), **επί** (durant, dessus, pour), **δίχως** (sans)

3) les trissyllabiques sont :

ίσαμε (jusqu'à)

4) En mathématique on utilise **πλην** (moins, sauf) et **μείον** (moins)

Note : Les prépositions sont assez difficiles à traduire car selon le cas, elles ont une signification et une utilisation qui diffèrent du français. De plus beaucoup de mots grecs sont formés à l'aide de prépositions

Remarques:

Les prépositions **δια, εν, εις, εκ εξ, επί, συν, περί, προ, υπό** sont archaïques et s'utilisent surtout dans des phrases stéréotypées

Εις υγείαν à votre santé εις βάρος μου à ma charge

La préposition **εις** se retrouve en grec moderne le plus souvent dans la forme contractée devant l'article et devient **στη(ν), στο(ν), στα, στους** à la place de **εις, τη(ν), εις το(ν)**

Exemple : θα πάω **στο (εις το)** ταχυδρομείο. J'irai à la poste

Les prépositions **με, σε, για** devant un mot commençant par une voyelle la perdent

Exemple : **μ'** έπιασε ζαλάδα (j'ai eu un vertige), **σ'** εμάς (à nous), **σ'** εσάς (à vous), **γι'** αυτούς (pour eux)

La préposition **σε (εις)** perd la voyelle **ε** devant les articles qui commencent par un **τ** comme **στο** (au), **στη** (à la), **στους** (aux)

La préposition **από** devant un mot commençant par une voyelle est privée de sa voyelle et dans certains cas elle est abrégée.

Exemple : Ένας **απ' όλους** θα πει το μάθημα (privation) Un parmi tous saura sa leçon
Ένας **απ' τους** συμμαθητές μου μίλησε (abréviation) Un de mes copains de classe m'a parlé

Conjonctions

Σύνδεσμοι

και : et (**κι** devant une voyelle)**ή** : ou

αλλά, μα : mais

άρα : donc

όμως : cependant

λοιπόν : alors

δηλαδή : c'est à dire

ή... ή, μήτε... μήτε : ou bien... ou bien...

ούτε... ούτε : non seulement... mais encore...

όταν : quand

αφού : puisque

ενώ : alors que

γιατί : parce que

προτού : avant que

μόλις : dès que, aussitôt que

καθώς : pendant que

για να, να : pour que (dans le but de)